

5/11

# INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

50X1-HUM

This material contains information affecting the National Defense of the United States within the meaning of the Espionage Laws, Title 18, U.S.C. Secs. 793 and 794, the transmission or revelation of which in any manner to an unauthorized person is prohibited by law.

S-E-C-R-E-T  
NO FOREIGN DISSEM

50X1-HUM

COUNTRY USSR

REPORT

SUBJECT English Translation of Herald of  
Antiaircraft Defense, No. 11, 1963

DATE DISTR. 5 May 1964

TE (AAA & rocket training, operational flying training, description of tracking telescope and computer elements and aircraft hydraulic system, aircraft radio equipment & instrument equipment, military history, & new literature) interest

NO. PAGES 1 50X1-HUM

REFERENCES 50X1-HUM

DATE OF INFO. 50X1-HUM

PLACE & DATE AC 50X1-HUM

THIS IS UNEVALUATED INFORMATION. SOURCE GRADINGS ARE DEFINITIVE. APPRAISAL OF CONTENT IS TENTATIVE.

1. [redacted] Issue No. 11, November 1963, of the 50X1-HUM  
Soviet publication Vestnik Protivovozdushnoy Oborony [Herald of 50X1-HUM  
Antiaircraft Defense], published by the Military Publishing  
House of the Ministry of Defense, Moscow

2. A summary translation of each article is given in the attachment. 50X1-HUM

Distribution of Attachment for Retention:

- OO/FDD: 1 copy 50X1-HUM
- OSI: 2 copies
- ORR: 2 copies
- OCI: 1 copy
- Air: 2 copies
- Air/FTD: 5 copies
- SAC: 2 copies
- Army: 2 copies
- Army/FSTC: 3 copies
- Navy: 1 copy 50X1-HUM
- Navy/STIC: 1 copy
- NSA: 2 copies
- DIA: 2 copies

S-E-C-R-E-T  
NO FOREIGN DISSEM

50X1-HUM  
GROUP 1  
Excluded from automatic  
downgrading and  
declassification

STATE	DIA	ARMY	NAVY	AIR	NSA	XXX NIC	SAC
		Air/FTD	Army/FSTC	Navy/STIC	OO/FDD		

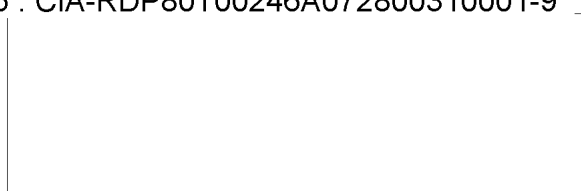
(Note: Field distribution indicated by "#".)

# INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

37

50X1-HUM

**S-E-C-R-E-T**  
**No Foreign Dissem**



**Herald of Antiaircraft Defense**

**No 11, November 1963**

**S-E-C-R-E-T**  
**No Foreign Dissem**

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

50X1-HUM

Vestnik Protivovozdushnoy Oborony, No 11, November 1963

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
Editorial	1
-- The Triumphant Banner of the October Revolution	
<u>Party-Political Work and Military Education</u>	
Reports and Elections of Party Organs	2
P. G. SMIRNOV, V. G. YASHNIKOV	2
-----	
-- Speciality Ratings for Every Political Worker	
I. I. YUDIN	2
-- On Combat Watch	
<u>Combat Training</u>	
Rocketeers Are Carrying Out Their Service with Honor	3
I. I. ANISIN	3
-- Combat Destiny	
M. M. SHOKUROV, L. A. FOMIN	5
-- Use Training Equipment Skillfully	
V. A. SAGARDA, I. A. CHERNOV	5
-- Flight Safety	
A. I. POLYAKOV	6
-- When Launches Are Completed	
L. S. DUBINA	6
-- The Role of the Practical Training Instructor	
V. I. KURYSHEV	7
-- Preparing a Commander's Vertical Tracking Telescope for Operation	

-a-

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

50X1-HUM  
Page

Equipment and Its Use

A. M. MIKHAYLOV	-- The Contribution of Engineers and Technicians to Troop Combat Readiness	7
S. A. BEL'SKIY	-- Success Comes to Those Who Seek	7
A. I. GAGIN	-- Aircraft Hydraulic Systems	8
Ye. A. MALYSHKIN	-- Ferrite-Transistor Elements of Digital Computers	8
I. A. GARBUZOV	-- Finding Defects in Power Tracking Transmission Systems	8

Innovations and Inventions

V. S. SUKACHEV	-- Using Radio Homing Equipment for Aircraft Communications	8
V. A. RUCHKIN	-- Recording the Actions of Trainees Automatically	9
-----		
A. M. MAKSIMOV	-- Improvements in Aircraft Instrumentation	9

From the History of PVO Troops

M. V. OSTAPCHUK	-- The War with the Interventionists in the North	10
-----------------	---	----

-b-

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem



In Chasti and Podrazdeleniya of Our Forces

New Undertakings of Komsomol Members of the Capital District (Page 2)

Abstract:

Reports that Komsomol members of the Moscow PVO District have begun new activities in combat and political training in honor of the 40th anniversary of the Komsomol having received the title "imeni Lenin."

The Replacement Will Be Reliable (Page 2)

Abstract:

Reports steps being taken to ensure that replacements for military personnel entering the reserves are sufficiently well trained so that there is no loss in combat readiness.

Excellent Evaluations for Everyone on Duty (Page 2)

Abstract:

Announces that all Komsomol members of a communications company have pledged to achieve excellent evaluations in training so that full combat readiness will be achieved during all hours of duty assignments.

A Deserved Award (Page 2)

Abstract:

Reports that the Komsomol organization headed by Sr Lt ORLYANSKIY was awarded a certificate by the Central Committee of the Komsomol for excellent evaluations in combat and political training.

(A captioned photograph by V. BALAKIREV on page 2 shows Sgt Ye. POPOV, specialist first class, standing in front of an aircraft. POPOV is identified as an aircraft mechanic.)

The Triumphant Banner of the October Revolution -- Editorial (Pages 3-7)

Abstract:

Marking the 46th anniversary of the October Revolution, extols triumphs of Communism and presents a party history of the Soviet Union.

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

50X1-HUM

PARTY-POLITICAL WORK AND MILITARY EDUCATION

Reports and Elections of Party Organs -- Editorial (Pages 8-11)

Abstract:

States that PVO party organizations held reports-and-elections meetings at which new party leaders were elected and reports concerning accomplishments of the past year were given by group party organizers and secretaries of party organizations, bureaus, and committees.

Following the meetings in primary party organizations, party conferences were to be held in soyedineniya, military educational institutions, establishments, and military districts, to discuss the status of party-political work.

Speciality Ratings For Every Political Worker -- by Col P. G. SMIRNOV and Maj V. G. YASHNIKOV (Pages 12-15)

Abstract:

Discusses the necessity for political workers in PVO units to have ratings in technical specialties, stating that even deputy commanders for political affairs are not excluded from this necessity because of their political work. Technical ratings higher than that of specialist 3rd class are considered necessary levels of achievement and commanders are urged to initiate technical training programs and to check the technical training levels of their political workers.

(A captioned photograph on page 15 shows Capt M. SERGA conducting a class on political education.)

On Combat Watch -- By Lt Col I. I. YUDIN (Pages 16-18)

Abstract:

Concerns training activities and achievements of a rocket regiment commanded by Col Nikolay Veniaminovich BESSONOV, a former commander of an artillery battalion. The following personnel are identified as subordinates of BESSONOV: Tech-Sr Lt PEREPELITSIN, Engr-Capt DOLGUSHIN, Sgt TKACHEV, Pfc NOVOLSEL'TSEV, Tech-Sr Lt MOSHKOVITSEV, Capt LAVRINYUK, Lt DOROSHENKO, Sgt SYCH, Capt DANILOV, Capt RYABYKIN, Sgt SOKOLOV, and Sgt GRECHKIN.

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

COMBAT TRAINING

50X1-HUM

Rocketeers Are Carrying Out Their Service with Honor -- Editorial  
(Pages 19-22)

Abstract:

Marking Artillery Day, discusses accomplishments and problems of combat training.

Excerpts:

Air defense equipment has been changed drastically. On the basis of new achievements in electronics, radio technology, and telemechanics, Soviet designers have developed various highly effective rocket complexes which are capable of destroying modern air targets at any altitude, day or night, and in various weather conditions. Air defense personnel of PVO Strany are now equipped with everything necessary to defend the aerial borders of the Soviet fatherland reliably....

But it would be incorrect to be content with what has been achieved. While marking Artillery Day, we must pay attention to shortcomings which unfortunately we still have. We must mobilize all of our strength to correct these shortcomings and not allow them in the future. Infringements of regulations governing the well-being of personnel are still condoned in certain podrazdeleniya. There are even some podrazdeleniya where there are shortcomings in launch and tactical training of personnel and in the use and maintenance of equipment.

(A captioned photograph of Engr-Sr Lt ISPOLATOV by K. ARKAD'YEV appears on page 20. The caption praises ISPOLATOV for his innovation work.)

(A captioned photograph by A. KLIMOV of Pfc MOLODTSOV, Pvt POTAPOV, and Jr Sgt FADEYEV, specialists first class, appears on page 22.)

Combat Destiny --- by Lt Col I. I. ANISIN (Pages 23-25)

Abstract:

Discusses training carried on in a rocket podrazdeleniye.

Excerpt:

When they heard the command, the operators immediately took their places at their scopes. Although the cabin was blacked out, they quickly found necessary switches without making mistakes. The rectangular scopes glowed with a greenish light.

-3-

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

50X1-HUM

"Search!" commanded KUZHELEV.

Then a reflected signal was noticed in the chaos of dancing lights. A very laconic report was given.

"Target is a group. 'Enemy' has used interference."

Although all measures were taken to separate and single out a useful pulse from the interference, it continued to be effective. It seemed for a while that the target was hopelessly lost. But the observers of the aerial expanses have a special flair, a skillful eye. They know how to follow the shy blips, to notice them through the phosphorescence. Communist Sgt LUK'YANOV was ready to go to the aid of his comrades at any moment. While he watched what the "enemy" was doing, he whispered from time to time: "Decrease brightness, more accurate focus."

Then, the enemy entered the firing zone. Immediately, the commander's voice was heard, "Launch!"

An outlined point flashed at the bottom of the guidance scope. It moved to the center of the scope. This is a combat rocket. As if in confirmation of this, a huge noise was heard. In a few seconds, a second rocket flew to meet the second target.

"This is good," said a rocketeer.

"Wait a minute," noted Officer KUZHELEV as he watched the scanner uneasily.

Then, his presentiment came true. It seemed as if a thunderclap was driven through the compartments.

A technical lapse proved costly. The second rocket passed by the target and exploded at a very high altitude with great force as if indignant at not having met the "enemy." But still the "battle" was continued with success. The following rocket launches hit their targets exactly. However, the soldiers felt unsatisfied. The specialists looked at the commander guiltily. When he had finished working out some data, KUZHELEV asked as if by chance, "What happened there?"

He heard in answer, "An unforeseen misfortune." Then, a technician said, "You know, Comrade Commander, that all maintenance work was done according to the rules. All compartments were tested under voltage. True, there was a small spark. But this simply happened like when an automobile spark plug lead is not fastened. We did not think that it was important."

"What happened then?" the commander asked sternly.

-4-

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem



S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

"A conductor did not release 'honestly'," Lt RUKIN answered. 50X1-HUM

"And why was it not seen earlier?"

"Because the compartment was under the factory seal."

"What do you mean under the factory seal?" the podrazdeleniye commander interrupted him. Turning to the secretary of the party organization, he said, "The communists should assemble and discuss all of this thoroughly...."

Interceptions Are Executed Excellently -- by Maj I. N. LAVRUKHIN  
(Page 25)

Abstract:

Describes air interceptions carried out by pilots belonging to a squadron commanded by Lt Col BELOUSOV.

Use Training Equipment Skillfully -- by Col M. M. SHOKUROV and Engr-Lt Col L. A. FOMIN (Pages 26-30)

Abstract:

Discusses the use and implementation<sup>etc</sup> of various training aids for radar operators.

Flight Safety -- by Lt Col V. A. SAGARDA and Lt Col I. A. CHERNOV  
(Pages 31-34)

Abstract:

Discusses how flight safety depends on careful and thorough planning of maintenance and other flight-connected operations and on thorough training of personnel. (A captioned photograph by K. FEDULOV of Maj Ye. DUBOVITSKIY, pilot first class, appears on page 32. Lt Col N. BERESTOV, pilot first class, is shown discussing a flight with Capt A. GORELIK in a captioned photograph by P. GORDIYENKO on page 34.)

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

When Launches Are Completed -- by Engr-Capt A. I. POLYAKOV (Pages 35-37) 50X1-HUM

Abstract:

Discusses how launch results are analyzed in a rocket chast' to be used in further training to eliminate shortcomings. (A captioned photograph by Z. SORKIN on page 37 shows Capt S. PAVLICHENKO and Pvts G. MAGOMEDOV and V. RUIIN checking the operation of a radar.

The Role of the Practical Training Instructor -- by Engr-Lt Col L. S. DUBINA (Pages 38-41)

Abstract:

Suggests that the role of the practical training instructor in higher military training institutions be enlarged and discusses ways to do this and why it should be done. (A captioned photograph by R. IVANOV on page 40 shows Sr Lt V. KRASNOKUTSKIY, a GCI controller, working at a plotting board.) (A captioned photograph by I. DREVETSKIY on page 41 shows Maj P. GERASIMCHUK of the Zhitomir Military Radio-technical School working on electronic equipment.)

Individual Work Guarantees Success -- by Engr-Capt K. K. TASLUNOV (Page 42)

Abstract:

Letter to the editor in support of an article published previously in Vestnik PVO which maintained that under modern conditions all officers should work systematically to increase their knowledge of physics and mathematics.

Officers Should Train According to Scientific and Technical Achievements -- by Col G. N. ALEKSANDROV (Page 42)

Abstract:

Letter to the editor maintaining that officers must study new developments in technical fields related to their combat assignments.

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

Preparing a Commander's Vertical Tracking Telescope for Operation -- 50X1-HUM  
by V. I. KURYSHEV (Pages 43-45)

Abstract:

Discusses methods for setting up a commander's vertical tracking telescope for use under different observation conditions, how to check the operation of the instrument, and different ways to orient it.

EQUIPMENT AND ITS USE

The Contribution of Engineers and Technicians to Troop Combat Readiness  
-- by Maj Gen Intend Serv A. M. MIKHAYLOV (Pages 46-50)

Abstract:

Discusses the duties and responsibilities of engineers and technicians in maintaining a high level of troop combat readiness and in keeping combat equipment ready for action.

(A captioned photograph by K. ARKAD'YEV of Sr Lt YEREMENKO, specialist first class, appears on page 48. The caption states that YEREMENKO, a platoon commander, was awarded the Medal for Combat Services.)

(A captioned photograph by P. IVANOV on page 50 shows Lt R. SHANGAREVEV standing at the rear of an aircraft refueling truck.)

Success Comes to Those Who Seek -- by Maj S. A. BEL'SKIY (Pages 51-53)

Abstract:

Discusses how rocketeers discuss achievements in such a way that shortcomings are revealed to urge personnel to greater efforts in training. (A captioned photograph by P. GORDIYENKO on page 53 shows Capt Tech Serv V. SANDULOV, specialist first class and leader of a maintenance group, checking an aircraft cockpit.)

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

Aircraft Hydraulic System -- by Engr-Col A. I. GAGIN (Pages 54-58)

50X1-HUM

Abstract:

Explains how to train aircraft maintenance personnel in aircraft hydraulic systems maintenance and discusses the construction and functions of aircraft hydraulic systems in detail.

Ferrite-Transistor Elements of Digital Computers -- By Engr-Col Ye. A. MALYSHKIN (Pages 59-62)

Abstract:

Describes how and where ferrite-transistor elements are used in digital computers.

Finding Defects in Power Tracking Transmission Systems -- By Engr-Lt Col I. A. GARBUZOV (Pages 63-64)

Abstract:

Explains how to locate defects in power tracking transmission circuits with an oscillograph.

An Outstanding Commander -- By M/Sgt I. K. POTAPENKO (Page# 64)

Abstract:

Describes how the officer candidates in the school platoon commanded by Sr Lt LUGINA have received good training results.

INNOVATIONS AND INVENTIONS

Using Radio Homing Equipment for Aircraft Communications -- Maj V. S. SUKACHEV (Pages 65-67)

Abstract:

Explains how an aircraft controller can use radar and radio homing equipment such as the ARK-5 radio compass to transmit instructions to an aircraft when the airborne radio is not functioning.

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

50X1-HUM

Recording the Actions of Trainees Automatically -- by Engr-Capt V. A. RUCHKIN (Pages 68)

Abstract:

Describes the construction and operation of a simple device used to record the problem-solving actions of trainees in an automated classroom.

Improvements in Aircraft Instrumentation -- by Lt Col A. M. MAKSIMOV (Pages 69-74)

Abstract:

Based on foreign press material, discusses improvements in automatic guidance and autopilot instruments; including navigational computers, inertial guidance systems, etc., required and used on high-performance, all-weather aircraft. Part of the article discusses the use and operation of gyroscopes in these instruments.

On the Book Shelf (Page 74)

Text:

G. D. SMIRNOV. Navigatsionnyye sputniki [Navigational Satellites] (1963, 87 pp., 16 kopecks). The construction of new radio navigation systems which use signals transmitted by artificial earth satellites is discussed in an easy to understand form in this small book. The author discloses the principles of operation of such a system and describes ground and onboard equipment developed on a principle of measuring the known spatial position of a satellite.

In his book, Molekulyarnyye usiliteli i generatory SVCh [Molecular Super-high Frequency Amplifiers and Generators] (1963, 78 pp., 14 kopecks) Ye. A. KOSYREV discusses the properties of atoms and molecules used as the basis for the development of principally new instruments which not only provide amplification, but also generate oscillations in the super-high frequency range. The author in popular form discusses the construction and operation principles of the operation of maser amplifiers and their use in various branches of technology.

Communications specialists will be interested in the training aid developed by the group of authors S. L. DAVYDOV, I. P. ZHEREBITSOV, and F. L. LEVINZON-ALEKSANDROV, Radiotekhnika [Radio Equipment] (1963, 342 pp., 86 kopecks). It provides basic information on radio technology which must be known to study modern communications equipment in detail. In a popular manner, the authors explain the laws of radio wave propagation, the role of antennas in their formation and reception, and the physical processes occurring in transmitting and receiving equipment elements.

-9-

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem

FROM THE HISTORY OF PVO TROOPS

50X1-HUM

The War with the Interventionists in the North -- by Col M. V. OSTAPCHUK (Pages 75-78)

Abstract:

Presents a historical sketch of the military difficulties of the Soviet Union in northern regions immediately after the revolution of 1917.

First Victory -- by Maj V. S. SHUMIKHIN (Page 76)

Abstract:

Describes World War II air combat of Lt Sergey DEMIDOV who was subsequently awarded the Order of the Red Banner. (A photograph of DEMIDOV accompanies the article.)

Our Friends in Combat

Combat Help for Soldiers -- by Col A. V. YAKOVLEV (Pages 79-80)

Abstract:

Discusses activities of the Bulgarian armed forces magazine, Armeyski pregled, in honor of the 10th anniversary of the magazine. (A captioned photograph of four Bulgarian Air Force pilots accompanies the article.)

S-E-C-R-E-T  
No Foreign Dissem